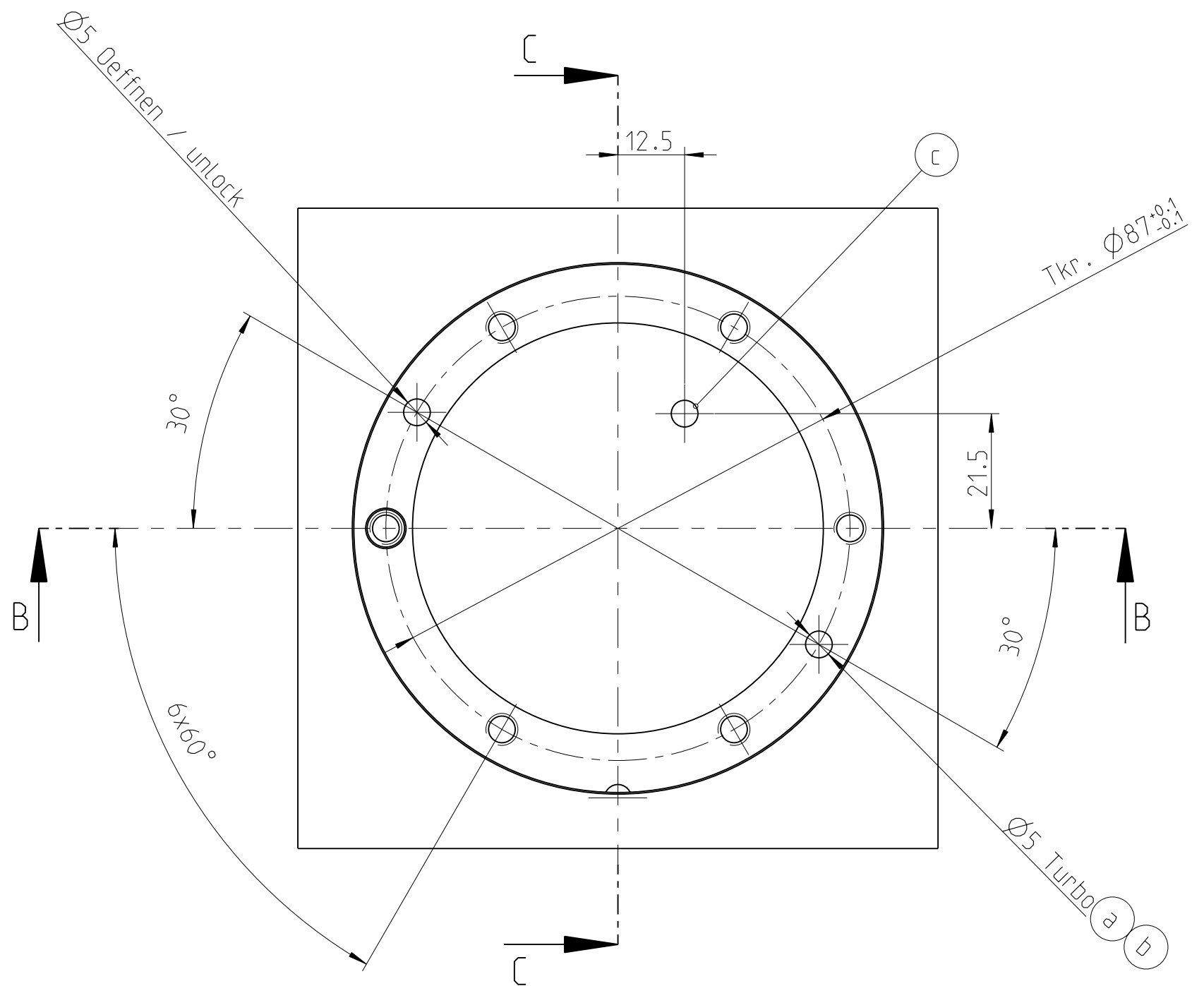
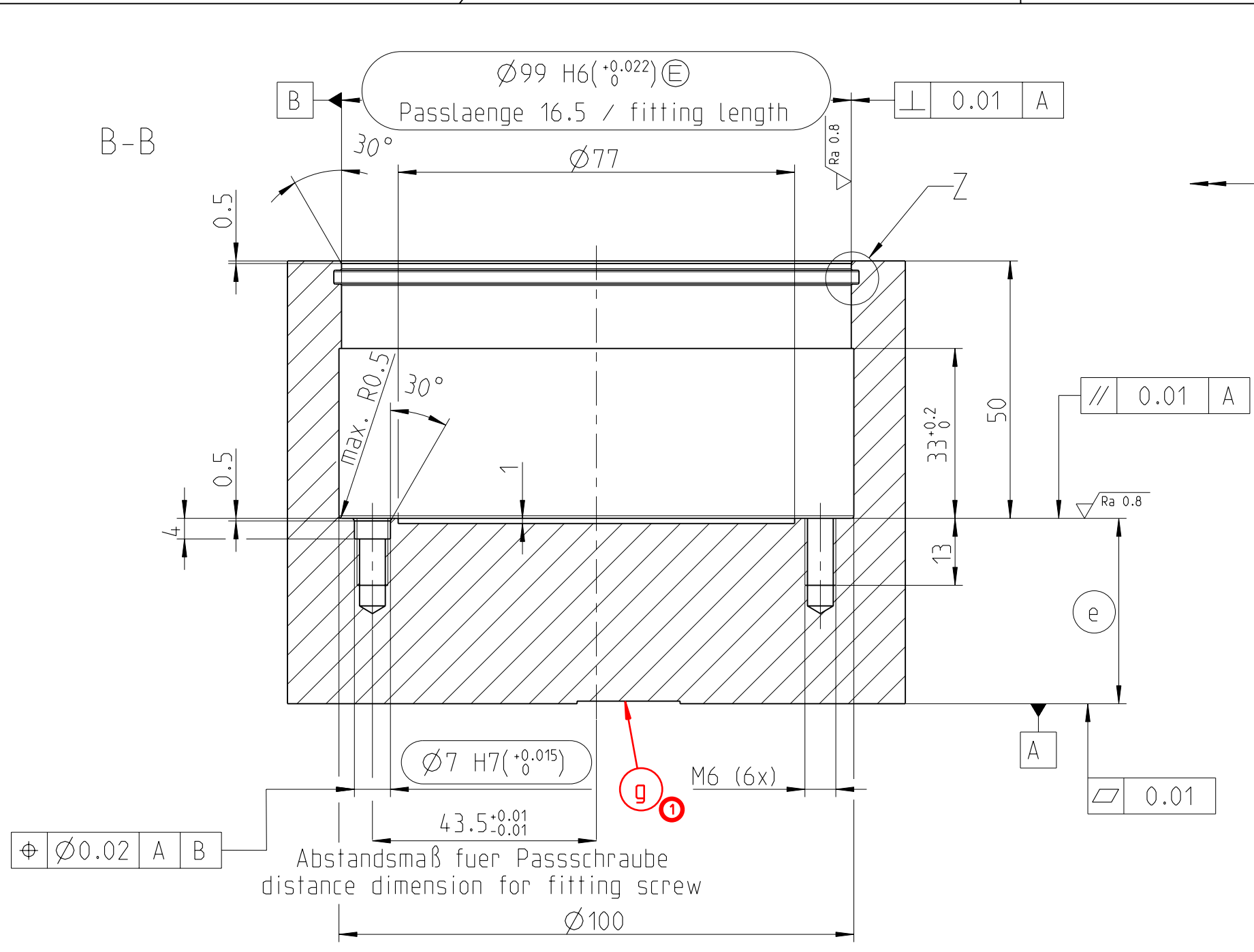
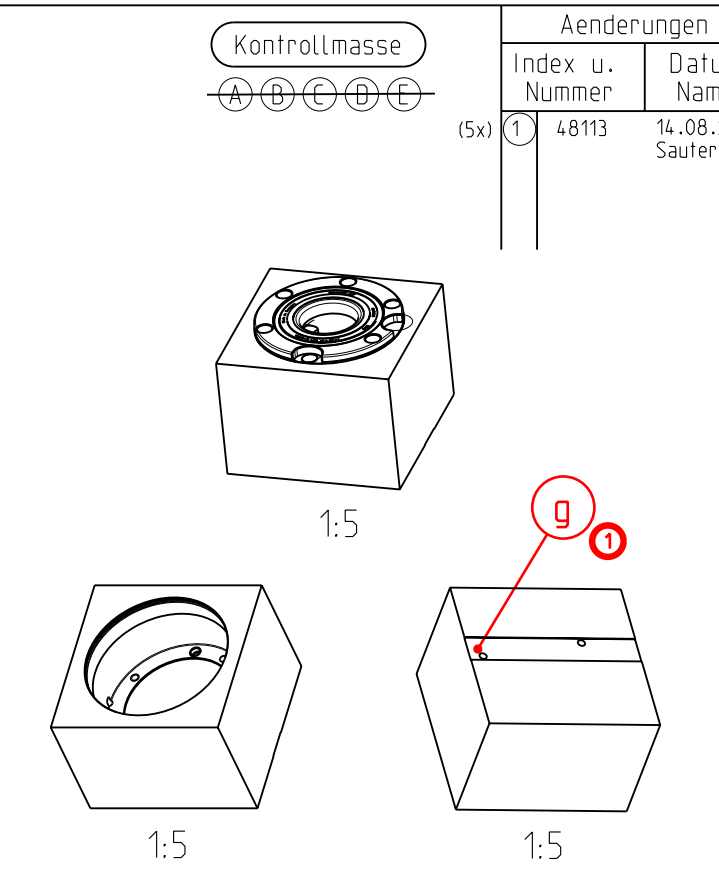
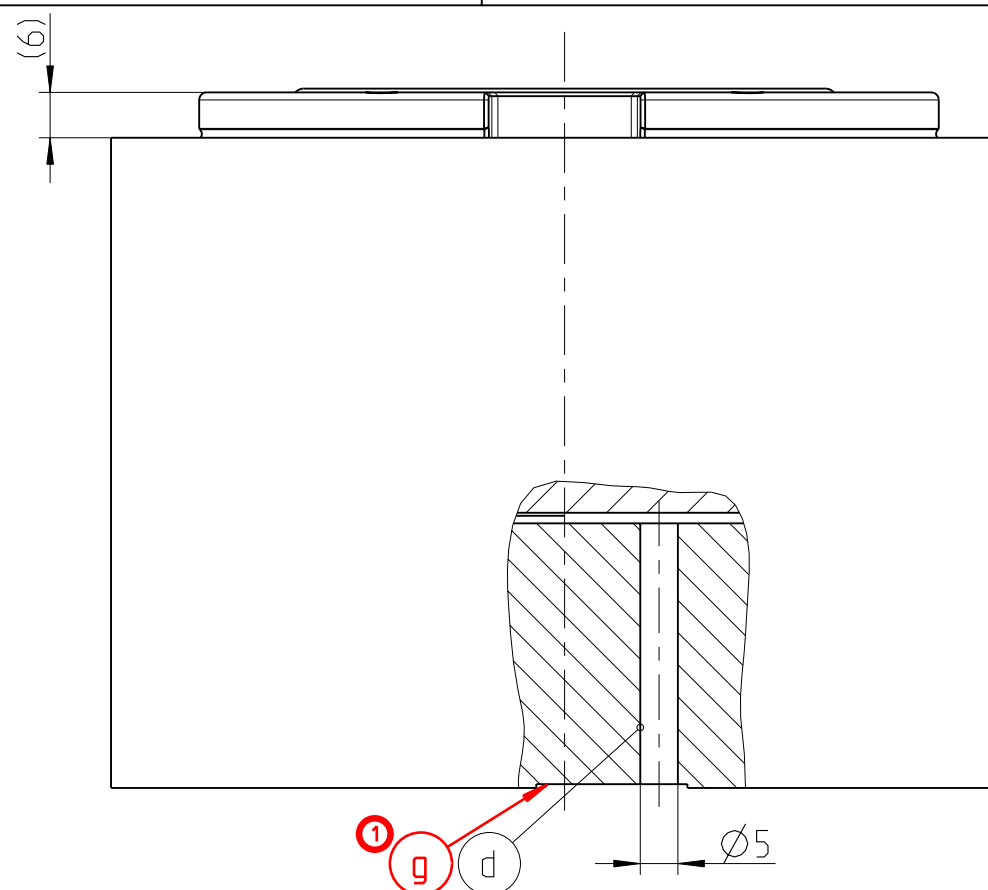
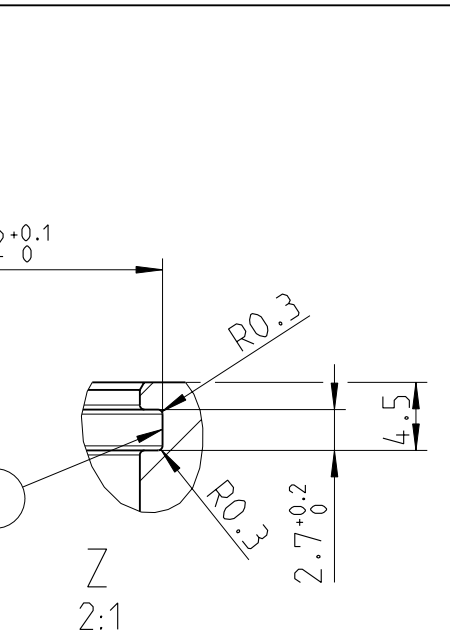
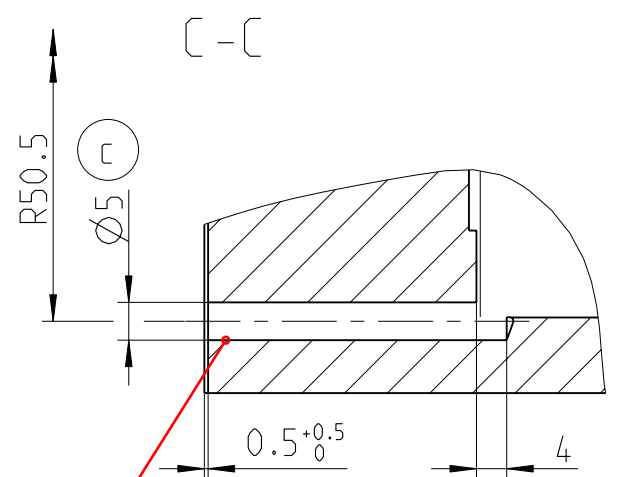




Freifraesung fuer Entlueftung
groove for vent



Hinweis:	Remark:
Bitte beachten Sie, dass beim Volleinbau der Luftanschluss bodenseitig zugefuehrt wird.	Please note, that the air connection of the full intgrated NSE plus 99-V1 is only possible from the bottom side.
Entlueftung des Kolben: Bei der Betaetigung des NSE PLUS 99-V1 muss eine Entlueftung des Kolbenraums gewaehrleistet werden. Es gibt 2 Moeglichkeiten den Kolbenraum des NSE PLUS 99-V1 zu entlueften: a) Durch die Verwendung der Turbo- Funktion b) Durch Anschließen des Turbo- Anschlusses (ohne diesen jedoch zu verwenden)	Vent of the piston chamber: During the actuation of the NSE PLUS 99-V1 the piston chamber need to be vent. There are 2 options to vent the piston chamber of the NSE PLUS 99-V1: a) By using the turbo- function itself b) By connecting the turbo- connection (without using it)
Um die Entlueftung des Kolbenraums zu gewaehrleisten, ist ein Anschluss ohne Sperrfunktion zu verwenden.	To maintain the vent of the piston chamber, you have to use a connector without lock function.
Entlueftung Spannschieberhub: c) Um beim Spannhub der Spannschieber des NSE PLUS 99-V1 ein Luftpolster zu verhindern, ist zusaetzlich die Entlueftungsbohrung Ø5 mm zu integrieren.	Clamping slide stroke vent: c) To prevent a air buffer because of the clamping stroke, please add an additional vent bore Ø5 mm.
Entlueftung Einbau: d) Um beim Einbau der NSE PLUS 99-V1 ein Luftpolster zu verhindern, ist zusaetzlich eine Entlueftungsbohrung Ø5 mm zu integrieren.	Assembly vent: d) To prevent a air buffer during the assembling, please add an additional vent bore Ø5 mm.
Verwendung von mehreren Modulen: Bei der Verwendung von mehreren NSE PLUS 99 muss beim Stichmaß eine Toleranz von ± 0.015 mm gewaehrleistet werden. e) Alle Module muessen hoehengleich ≤0.03 mm sein.	Using of several moduls: By using several NSE PLUS 99 the pitch tolerance ± 0.015 mm need to be maintained. e) All modules height matched to each other within ≤0.03 mm.
Abdichtung: f) Nut fuer O-Ring DIN 3771 Ø100x2 Id.Nr.: 9900418 (O-Ring ist nicht im Lieferumfang enthalten)	Sealing: f) Groove for O-ring DIN 3771 Ø100x2 Id.No.: 9900418 (O-Ring is not included)
g) Entlueftungsnut z.B. Tischnut oder Nut in Plattenunterseite	g) Vent groove e.g. table groove or groove in plate underside



Anzahl der Module quantity of modules	mind. Schlauch-Nennweite minimum hose diameter
1	4mm
2, 3, 4	6mm
5	8mm

Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-mH						Tolerierung ISO 8015			Gewindetoleranzen DIN ISO 965-1		
Grenzabmasse fuer Laengenmasse DIN ISO 2768 T1 mittel						Oberflaechen DIN EN ISO 1302			Kanten DIN ISO 13715		
0.5 -6	6 -30	30 -120	120 -400	400 -1000	1000 -2000	Ra12.5	Ra3.2	Ra0.8	±0.1	±0.5	±0.3
±0.1	±0.2	±0.3	±0.5	±0.8	±1.2	✓	✓	✓	±0.05	±0.5	±0.3
Verantwortliche Abteilung Entw. Stationaer						Technische Referenz Weiser. M.			Abmessungen: - Mat: -		
Erstellt von Heiss. D.						Erstellt am 12.04.2016			Dokumententart 50 Einbauzeichnung		
Geprueft von Weiser. M.						Geprueft am 12.04.2016			Kunde SCHUNK		
Freigegeben von -						Freigegeben am -			Ersetzt durch -		
									Masse/kg ca. -		
									Ähnlich zu -		
									Ersatz fuer -		
									version 1.0		
									Ausgabedatum 14.08.2020		
									Blatt/Nr. DIN A2		
									Spr. DE		
									Blatt 1/1		